

# 70 JAHRE TRACHTENKAPELLE TIFFEN



© Georg Kavalier

**LÄRMSCHUTZVERORDNUNG**

**SEITE 20**

**KONSUMERHEBUNG STATISTIK AUSTRIA**

**SEITE 21**

**PROBLEMSTOFFSAMMLUNG**

**SEITE 21**



### **Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, liebe Jugend, werte Gäste!**

Am 31. Mai feierte die Trachtenkapelle Tiffen mit einem großartigen Konzert ihr 70-jähriges Bestandsjubiläum. Im vollen Dorfgemeinschaftshaus spielten die Musikerinnen und Musiker unter der Leitung von Kapellmeister Martin Schrall aus ihrem breiten Repertoire. Tags darauf luden die Jubilare zum Bezirksmusikertreffen nach Tiffen. Zahlreiche Kapellen kamen zum Feiern, unter anderem aus der Ebene Reichenau, Feldkirchen, Himmelberg, Steuerberg und natürlich auch aus Bodensdorf. Ich gratuliere der Trachtenkapelle Tiffen mit Obfrau Katharina Hinteregger herzlich zum runden Jubiläum und wünsche alles Gute für die Zukunft und viele weitere Jahre des gemeinsamen Musizierens.

Mit dem traditionellen Konzert in den Sommer bereite auch die Trachtenkapelle Bodensdorf am 7. Juni ihrem Publikum einen gelungenen Abend. Zahlreiche Besucherinnen und Besucher genossen die musikalische Darbietung unter der Leitung von Kapellmeister Ingo Pfirmann und die anschließende Geselligkeit bei lauen Temperaturen. Ich bedanke mich bei der Trachtenkapelle Bodensdorf mit Obmann Ewald Unterweger für den fulminanten Saisonauftakt.

Der Sommer naht und mit ihm freuen wir uns über Sonnenstunden, Badetage und einer Vielzahl von interessanten und unterhaltsamen Veranstaltungen. Mit den hohen Temperaturen, Unwetterereignissen und dem touristischen Verkehrsaufkommen kommt es allerdings auch vermehrt zu medizinischen Notfällen. Zeitgleich mit dem Notarztsystem wird bei Einsätzen in Steindorf, Bodensdorf oder Tiffen der sogenannte First Responder der Gemeinde alarmiert. Durch diese Einrichtung verkürzt sich die Zeit bis zum Eintreffen der Rettungsmannschaft deutlich, was häufig Leben retten kann.

Seit mittlerweile 20 Jahren ist Karl Rednak bei uns in dieser Funktion tätig. Er übernahm die Aufgabe im März 2004 von seinem Vorgänger Gerald Habernig. Bis jetzt absolvierte er über 1.500 Einsätze in unserem Gemeindegebiet. In Spitzenzeiten rückt Karl Rednak sogar bis zu viermal täglich als First Responder aus. Als Unterstützung für das Rote Kreuz, die Feuerwehren und die Wasserrettung ist sein Engagement eine große Bereicherung für die medizinische Versorgung vor Ort. Vor drei Jahren wurde er deswegen seitens der Gemeinde zusätzlich mit einem mobilen Defibrillator und Patientenmonitor um 6.600 Euro ausgestattet. Das Gerät konnte sich seitdem bereits mehrfach im Einsatz bewähren. Ich möchte mich herzlich bei Karl Rednak für seine 20-jährige tatkräftige Unterstützung zum Wohle unserer Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger bedanken und hoffe auf eine weitere gute Zusammenarbeit in der Zukunft.

Am 3. Mai 2024 wurde das Erkenntnis des Landesverwaltungsgerichtes Kärnten veröffentlicht, in dem die

Beschwerde der Gemeinde Steindorf gegen die Schließung der Expositur Tiffen als unzulässig abgewiesen wurde. Diese Entscheidung ist zwar juristisch nachvollziehbar, nichtsdestotrotz bedauerlich. Seitens der Gemeindepolitik, der Schulleitung und der Elternvertreter war es immer unser Anliegen, den Kindern einen mehrfachen Schulwechsel nicht zumuten zu müssen. Aufgrund dieses Erkenntnisses müssen die Schülerinnen und Schüler der Expositur Tiffen ab dem Schuljahr 2024/25 jedoch die Volksschule Steindorf oder Bodensdorf besuchen.

Wie bereits mehrfach kommuniziert, wird die Volksschule Bodensdorf in naher Zukunft kernsaniert, infrastrukturell auf den neuesten Stand gebracht und für bis zu 200 Kinder großzügig ausgebaut. Die schulische Tagesbetreuung wird an diesem Standort derzeit in vier Gruppen angeboten. Ein wesentlicher Punkt für die Sicherheit und das Wohlbefinden unserer Kinder ist der Schülertransfer. Gemeinsam mit der Österreichischen Post-Bus-AG haben wir eine Lösung erarbeitet, durch die sichergestellt ist, dass die Schülerinnen und Schüler an allen Standorten gefahrlos ein- und aussteigen können und nicht die Bundesstraße queren müssen.

Klar betonen möchte ich, dass das Wohl unserer Kinder in Tiffen, Steindorf und Bodensdorf bei den Entscheidungen des Gemeinderats immer an oberster Stelle stehen. Mit Krabbelgruppe, Ganztageskindergarten und Ganztagesesschule bieten wir Familien ein wirklich gut ausgebautes Bildungs- und Betreuungsangebot. Unser Ziel bleibt es, trotz der notwendigen Veränderungen, ein qualitativ hochwertiges und sicheres Bildungsumfeld für all unsere Kinder weiter zu gewährleisten.

In diesem Sinne wünsche ich den Familien und Pädagoginnen noch erfolgreiche letzte Wochen vor den Ferien und Ihnen allen einen guten Start in den Sommer.

**Ihr Bürgermeister**  
Georg Kavalir



**Impressum:**  
Mitteilungsblatt der Gemeinde Steindorf.  
Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Gemeinde Steindorf,  
9551 Bodensdorf, Tel. 04243/8383-0. Verlag, Anzeigen und Produktion:  
Santicum Medien GmbH, Kasmanhuberstraße 2, 9500 Villach,  
Tel. 04242/30795, E-mail: [office@santicum-medien.at](mailto:office@santicum-medien.at)

**DRUCKLAND  
KÄRNTEN  
PERFECTPRINT**



**IHR REGIONALER  
MIELE KUNDENDIENST  
IN KÄRNTEN**



**Miele**  
— CENTER —  
OLSACHER

Offizieller Partnerbetrieb

**REPARATUR  
BONUS**

Repariert statt ausgetauscht

**SPITTAL**  
T +43 4782 420 00

**VILLACH**  
T +43 4242 340 00

## 1. Vizebürgermeister Gotthard Hatberger

**Referat:** Straßenreferat  
**Sprechtag:** nach Vereinbarung  
**Tel:** 0664 / 3108632



**Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, liebe Kinder!**

Seit 1. Mai sind die Parkplätze beim Strandbad Bodensdorf, Parkplatz ehemaliges Strandbad Toff, Marktplatz B 94, Parkplatz Poststraße und 10.-Oktober-Straße, alle in Bodensdorf, sowie die Parkplätze Slow Trail und der Parkplatz beim Gasthaus Laggner in Steindorf wieder gebührenpflichtig. **Sonntags**

**sind für die Parkplätze in der 10.-Oktober-Straße bis 12 Uhr keine Gebühren zu entrichten**, ansonsten sind die ersten 30 Minuten, außer in der 10.-Oktober-Straße 60 Minuten, gebührenfrei. Für jede weitere ½ Stunde beträgt die Gebühr 0,60 Euro, max. 6,00 Euro pro Tag. Beim ASKÖ Sportheim (ausgenommen Berechtigte, plus zwei Behindertenparkplätze) und entlang der Straße vom Sportheim bis zum Radfahrweg ist das Parken verboten. **Entlang der Ossiachersee Halle ist vom 1. Mai bis 31. August ebenfalls ein Park- und Halteverbot auf beiden Seiten der Straße verordnet.** Die Parkgebühren sind

vom 1. Mai bis 30. September in der Zeit von 09:00 Uhr bis 18:00 Uhr zu entrichten. Die Einhaltung wird von der Polizei und einem Sicherheitsdienst kontrolliert. Mit der Einführung der Parkgebühr soll ein geordnetes Parken in der Ortschaft gewährleistet werden. Die Einnahmen werden in erste Linie für die notwendigen Sanierungen der Gemeindestraßen und Parkplätze verwendet.

Weiteres wird wieder darauf hingewiesen, dass für die Straße vom Parkplatz des Strandbades Toff in Richtung Villach, entlang des Fußballplatzes des ASKÖ Bodensdorf, ein generelles Fahrverbot in beide Richtungen (ausgenommen Einsatzfahrzeuge und Fahrräder) gilt. Wer sich nicht daran hält begeht ein Vormerkdelikt und dies kann mitunter zum Führerscheinentzug führen. Die Kontrolle des Fahrverbotes wird künftig neben der Exekutive auch von Organen des Sicherheitsdienstes durchgeführt.

Bitte halten Sie sich im Ortsgebiet an die vorgeschriebenen Geschwindigkeitsbegrenzungen zur Sicherheit der Kinder.

Ich wünsche Ihnen einen erholsamen Sommer,

**Ihr Vizebürgermeister**  
Gotthard Hatberger

## POSTBUS SHUTTLE

Jetzt flächendeckend in Steindorf am Ossiacher See



Ein Unternehmen der ÖBB



Ab 22. Juni 2024 bis 15. September 2024 können Sie täglich von 6 Uhr bis 23 Uhr das Postbus Shuttle benützen. Außerdem können auch Rollstuhlfahrer:innen ab sofort die Mobilität in Anspruch nehmen. Die täglichen Wege können bequem und flexibel in der Region um **€ 2,30** erledigt werden!

Verfügbar in den Gemeinden Steindorf und Ossiach am Ossiacher See. Steigen Sie ein und nehmen Sie Platz!

Mehr Infos unter [postbus-shuttle.at](https://postbus-shuttle.at)

Buchung: **+43 664 800 80 775** (Betriebszeiten)  
**+43 463 54 340** (Mo-Fr 07:15-15:15)

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC. Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.



## 2. Vizebürgermeister Ing. Reinhold Pertl

**Referat:** Sportreferat, Sozialhilfe und Sozialwesen, Familien-, Wohnungs- und Seniorenangelegenheiten, Gesundheitswesen, EU-Programme und Regionalmanagement

**Sprechtag:** Mittwoch 08:00 – 09:00 Uhr

**Tel:** 0664 / 2528904



### Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

Der Sommer steht nun vor der Tür. Die Eiszeit in der Eishalle ist zwar seit Ende März beendet, aber in diesem Sommer gibt es dort auch ohne Eisfläche interessante Nutzungsmöglichkeiten.

Es finden immer wieder Spiele der österreichischen Staatsliga im Stockschießen mit dem EV Rottendorf statt. Zweimal pro Woche wird Inlinehockey gespielt.

Am 8. und 9. Juni gab es ein Inlinehockeyturnier mit dem NHL-Profi Michael Grabner. Die „Bodensdorfer Eisbären“ nutzen die Halle für ihre Aktivitäten. Die U12 des ESC Steindorf absolviert dort 2x pro Woche ihr Trockentraining.

Besonders erwähnenswert ist auch die ausgezeichnete Nachwuchsarbeit in unseren Vereinen. Sport, besonders Teamsport, als Hobby fördert nicht nur das Zugehörigkeits- und Gemeinschaftsgefühl, sondern ist auch für die Gesundheit äußerst wertvoll. Vielen Dank an die Vereine, aber auch an die Familien, die die Zeit und Energie aufbringen, die Kinder darin zu unterstützen.

Der ASKÖ veranstaltete auch heuer sein traditionelles Pfingstfußballturnier mit Teilnehmern aus Italien, Deutschland und Österreich. Es war wieder eine bestens organisierte und mit viel sportlichem Eifer ausgeführte Veranstaltung, die wieder gezeigt hat, dass der Sport uns Menschen verbindet und Grenzen und Nationalitäten keine Rolle spielen.

Die Leistungen des SCO- Bodensdorf sind ebenfalls herausragend. Die Sektion Tanzen nahm wieder äußerst erfolgreich an der Europameisterschaft teil und konnte sich 4x den 1. Platz und 2x den 2. Platz souverän sichern. Unsere „Tanzprofis“ können auch als Rahmenprogramm für Veranstaltungen gebucht werden (Anfragen direkt SCO Bodensdorf). Zum bereits 16. Mal fand am 25. Mai 2024 der Downhillgolfwettbewerb des Gerlitz GreenVieh's Golfclubs auf der Gerlitz statt. Es war mit mehr als 60 Teilnehmern wieder ein voller Erfolg.

Es macht mich als Sportreferent sehr stolz, dass unsere Vereine unsere schöne Heimatgemeinde Steindorf national und international so erfolgreich repräsentieren.

Auch unsere Pensionisten der Ortsgruppe Bodensdorf sind immer in Aktion. So fand am 16.5.24 wieder die traditionelle Mutter- und Vatertagsfeier beim Urbaniwirt statt.

Bei den Gemeinewohnungen gibt es im Moment leider keine leerstehenden Flächen. Wer jedoch bereits Wohnungsanträge gestellt hat, muss bitte beachten, dass diese alle 2 Jahre erneut gestellt werden müssen. Ebenso bitte ich darum, wenn jemand einen Antrag gestellt hat, aber kein Bedarf mehr besteht, den Antrag zurück zu ziehen.

Im Rahmen der Gesunden Gemeinde bitte ich Sie um Ihre Unterstützung. Die Aktion „Kärnten radelt 2024“ [www.kaernten.radelt.at](http://www.kaernten.radelt.at) ruft die Bürger auf, für ihre Gemeinde zu radeln, um so eine Radservice-Station für unsere Gemeinde zu gewinnen.

Nun naht mit großen Schritten die Urlaubszeit. Genießen Sie die herrliche Sommerzeit und verbringen Sie entspannte und erholsame Stunden in unserem tollen Seebad, beim Flanieren im Park am See oder beim Wandern auf der Gerlitz.

*Ich freue mich, Ihnen im Herbst wieder Bericht zu erstatten und stehe Ihnen für Ihre Anliegen wie gewohnt zur Verfügung.*

**Ihr Vizebürgermeister**  
Ing. Reinhold Pertl

- **Fassadenrenovierungen**
- **Holzbeschichtungen**  
(lasierend - deckend - ölen)
- **Lackierarbeiten**
- **Innenarbeiten - Malerei**
- **Schimmelbeseitigung**



**Wenn Sie das  
Bessere suchen!**

**9552 Steindorf/Ossiacher See, Bundesstraße 26,**

Tel. 04243/81 23, Mobil: 0650/270 77 41, [office@thon-malerei.at](mailto:office@thon-malerei.at), [www.thon-malerei.at](http://www.thon-malerei.at)



# BÜRO – und LAGERFLÄCHEN zu vermieten!

im Zentrum von Bodensdorf

Tel. 0664 / 8475977

## GV DI Arno Blasge

**Referat:** Tourismus, Wirtschaft und Gewerbe,  
ländliches Wegenetz, Abfallwirtschaft,  
Friedhöfe & Aufbahnhalle

**Sprechtag:** nach Vereinbarung

**Tel:** 0664 / 4232006



**Liebe Gemeindebürger!  
Liebe Gäste!**

Aus dem Abfallwirtschaftsverband darf ich Ihnen über das Schließungsprojekt Müllnern / PV-Anlage berichten. Wie schon erwähnt, soll über die ehemalige Mülldeponie Müllnern eine PV-Anlage errichtet werden. Da es zu wenige geeignete Bieter für die Errichtung der PV-Anlage gab, musste die seinerzeitige Ausschreibung neu überarbeitet werden. Das Baugrundrisiko soll nun beim AWW bleiben. Dieser hat intensive Bodenuntersuchungen (Probe-Rammungen von C-Profilen 150-30 an 14 Stellen) als Grundlage für die Erstellung der Ausführungsstatik beauftragt. Die Durchführung bzw. Fertigstellung soll bis Ende Juni 2024 erfolgen.



Mit 01.01.2025 wird auf Dosen und Getränkeflaschen (Kunststoff) ein Pfand von 25 Cent / pro Gebinde eingehoben. Viele Geschäfte bereiten sich jetzt schon darauf vor, die notwendigen Geräte anzuschaffen. Eine Voraussetzung für eine funktionierende Rückgabe wird erreicht, wenn der Getränkeautomat den „QR“ Code erkennen kann.

Die Sammlung und Verwertung von Alttextilien rücken immer mehr in den Fokus. In der EU stellt der Verbrauch von Textilien, die zum größten Teil aus Drittländern eingeführt werden, über den gesamten Lebenszyklus der Produkte durchschnittlich die viertgrößte Quelle negativer Auswirkungen auf die Umwelt und den Klimawandel dar. Bei der Wasser- und Landnutzung sogar die drittgrößte Quelle.

Die getrennte Sammlung soll dann in der Weise durchgeführt werden, die eine Vorbereitung zur Wiederverwendung oder ein qualitativ hochwertiges Recycling der getrennt gesammelten Abfälle ermöglicht.

Wie kann Abfall eingespart werden? Mit der Aktion „Grübeln statt Kübeln“ soll die Öffentlichkeit für dieses Thema sensibilisiert werden.



Ein touristischer Rückblick auf die vergangenen Winter- und Frühlingsmonate (Jänner bis inkl. April) zeigt – hier in unserer Gemeinde – rund 56.000 Nächtigungen auf. Dies entspricht in etwa auch den Nächtigungszahlen des vergangenen Jahres. Die Anfangsmonate eines neuen Jahres werden oft auch gerne von den Beherbergern für Betriebsurlaube, Renovierungen oder Ähnliches herangezogen, so auch heuer vielfach vorgekommen in unseren Orten. Jetzt kann die Gäsatesaison beginnen und wir freuen uns, wieder viele Urlauber in unserer wunderschönen Gemeinde zwischen Berg & See begrüßen zu dürfen.

**Ihr Tourismusreferent**  
DI Arno Blasge



## GV Gabriele Köffler-Kavalär

**Referat:** Land- und Forstwirtschaft, Umwelt, Schule, Kindergartenwesen, Erwachsenenbildung, Bibliothek

**Sprechtage:** nach Vereinbarung

**Tel:** 0660 / 4133361

### Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, liebe Jugendliche und Kinder!



Seitens der Kärntner Landesregierung Abt. 10 – Land- und Forstwirtschaft Unterabteilung Veterinärwesen wurde kürzlich mitgeteilt, dass es aufgrund der derzeit geringen Anzahl an festgestellten Infektionen bei Wildvögeln in Österreich und der umliegenden Länder zu einer Novellierung der Geflügelpest-Verordnung

2007, BGBl. II Nr. 309/2007, gekommen ist. Das Risiko eines Eintrags der Geflügelpest in einen Geflügelbetrieb in Österreich wird aktuell als mittel bewertet.

Mit der 3. Novellierung 2024 der Geflügelpest-Verordnung 2007 werden damit die Risikogebiete für das Auftreten der Geflügelpest, dies betrifft in Kärnten 62 Gemeinden und 2 Magistrate, aufgehoben. Es sind damit für das gesamte Bundesland Kärnten und auch für das übrige Bundesgebiet keine besonderen Maßnahmen mehr festgelegt.

Die Bezirksveranstaltung der Kinder-Sicherheitsolympiade hat heuer wieder wetterbedingt in der Eishalle Steindorf stattgefunden.

Nach der feierlichen Eröffnung mit dem Hissen der olympischen Flagge und dem Entzünden des olympischen Feuers ging es los. Für die vierten Klassen der Volksschulen aus dem Bezirk Feldkirchen standen mehrere Klassenbewerbe und Spiele auf dem Programm. Unsere Gemeinde wurde durch die Volksschule Bodensdorf mit der Klassenlehrerin Frau D' Angelo, sowie die Volksschule Steindorf mit der Klassenlehrerin Frau Mainhard vertreten. Die Themen der Bewerbe umfassen Safety-Spiel für Lebensretter, Radfahrbewerb, Löschbewerb, Gefahrstoff-Würfelpuzzle und wurden von den jeweiligen Blaulichtorganisationen begleitet.

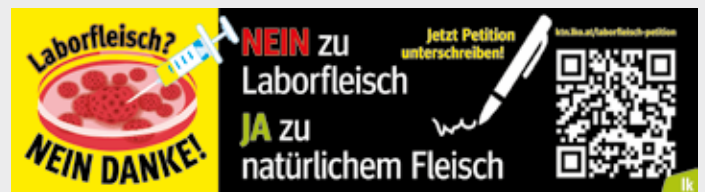
Die Kinder konnten eindrucksvoll ihr Sicherheitswissen und ihre Geschicklichkeit unter Beweis stellen. Aber auch das gemeinschaftliche Miteinander und der Olympische Gedanke soll belebt und gefördert werden. So ging jeder als Gewinner hervor. An dieser Stelle ein großes Dankeschön an den Organisator Hr. Stocker Helmut, der unermüdlich unterwegs ist, um allen entsprechende Präsente überreichen zu können.

### Aktiv werden für den Umweltschutz – Gelebter Umweltschutz

Unter diesem Motto steht heuer der Themenbereich der KEM Ossiacher See Gegendtal. Bereits im Frühjahr hat ein Workshop zum Thema Abfallvermeidung und Abfalltrennung stattgefunden. In diesem Zug wurden den Schulklassen

einheitliche Müllsammelsysteme zur Verfügung gestellt, damit die Kinder von klein auf die richtige, farbliche Mülltrennung lernen und verinnerlichen. So wird nachhaltiger Umweltschutz praktiziert. Bewusstseinsbildende Maßnahmen tragen dazu bei, im weiteren Leben die Mülltrennung ganz selbstverständlich zu machen.

Gestärkt durch eine Jause und Getränke, ausgestattet mit Müllsäcken und Handschuhen und höchst motiviert, das Gelernte in die Tat umzusetzen, haben sich die SchülerInnen und Lehrerinnen der VS Bodensdorf Ende Mai zur Flurreinigung in Bodensdorf aufgemacht.



### Laborfleisch – nein DANKE, weil...

- 20 mal mehr CO<sub>2</sub> entsteht als bei natürlichem Fleisch
- die Produktion zu 100 Prozent in der Hand von Konzernen ist und unsere heimische Landwirtschaft zerstört wird
- wir nicht wissen, wie sich Laborfleisch auf unsere Gesundheit auswirkt
- Laborfleisch unsere heimischen Bauernhöfe bedroht und unsere schöne Kulturlandschaft gefährdet

Nähere Infos erhalten Sie auf der Homepage der Landwirtschaftskammer Kärnten [www.ktn.lko.at](http://www.ktn.lko.at).

Gemeinsam wollen wir das verhindern! Wir bitten Sie um Ihre Unterstützung!

Jetzt die Petition gegen die Zulassung von Laborfleisch unterschreiben – entweder mittels

- QR- Code,
- Online unter [www.ktn.lko.at/laborfleisch-petition](http://www.ktn.lko.at/laborfleisch-petition)
- Unterschriftenlisten, welche bei allen Dienststellen der Landwirtschaftskammer aufliegen

*Ich wünsche allen Kindern und Jugendlichen schöne Ferien, einen erholsamen Urlaub – genießen wir gemeinsam den Sommer!*

**Ihre GV Gabriele Köffler-Kavalär**



## GV Susanna Santer-Hochsteiner

**Referat:** Wasserversorgung und Kanalisation,  
Kultur- und Jugendreferat  
**Sprechtag:** nach Vereinbarung  
**Tel:** 0664 / 1208306



Am 22.03.24 wurde ich zur Jahreshauptversammlung der Dorfgemeinschaft Tiffen im Gasthaus Gfrerer Lipp eingeladen. Heuer dürfen wir uns auf einige Jubiläen freuen. Die Trachtenkapelle Tiffen lud am 31.05 und 01.06.2024 zum 70 Jahr Jubiläum. Die Dorfgemeinschaft feiert 70 Jahre mit einem Herbstfest.

Von 29.03. bis 31.03.2024 fand in der Eishalle ein Eiskunstlaufwettbewerb statt, bei welchem ich tatkräftig mithelfen durfte. Gemeinsam mit unserem Bürgermeister Georg Kavalari, Herrn Reinhold Pertl und Herrn Arno Blasge sowie Trainerin Karla und Jara, durften wir den Eisläuferinnen und Eisläufern bei der Preisverleihung die Urkunden, Medaillen und Gastgeschenke übergeben.

Eröffnung unserer neuen Bücherei im Lobisserweg 2 in Bodensdorf. Endlich war es soweit 12.04.2024 wurde unsere Bücherei neu eröffnet. Unser lieber Herr Werner Schachner verwöhnte alle Gäste mit Hilfe von Herrn D' Angelo – mit Brötchen, Kuchen und erfrischenden Getränken.

Jahreshauptversammlung am 19.04.2024 der Dorfgemeinschaft Steindorf im GH Laggler mit Obmann Klammer Robert. Hier dürfen wir uns auf die Natur Kegelbahn beim Piller Saal freuen.

Eine große Freude war es mir am 1. Mai als Kulturreferentin bei der Feier mit dabei zu sein.

Ein herzliches Dankeschön an Obfrau Christiane Fleischhacker mit dem Singkreis Ossiacher See und die TMK Bodensdorf für die Organisation und das gelungene Fest. Für den Baum danken wir Familie Hinteregger vlg. Nussbaumer.

Am Samstag, dem 04.05.2024, besuchte ich die zum zweiten mal stattfindende Pflanzentauschbörse in Tiffen. Hier wurden Pflanzen aller Art getauscht bzw. konnte mit einer freiwilligen Spende erworben werden.

Mit einem Eis habe ich die Jugendfeuerwehr Tiffen, unter der Leitung von Stefanie Reimann und Stefan Tauchhammer, bei den Vorbereitungsübungen für den Feuerwehr Wettbewerb am 25.05.2024 in Patergassen überrascht und durfte das Geschehen mit viel Freude beobachten.

Ein Barockkonzert unter der Organisation von Herrn



Werner Schachner fand am 25.05.2024 in der katholischen Kirche mit dem Kammerorchester „Gli Archi dei Patriarchi“ aus Italien statt. Musikalische Stücke von Händel über Bach bis hin zu Vivaldi erklangen unter der Leitung von „Giuliano Goruppi“ in der Kirche.

**Eure/Ihre GV Susanna Santer-Hochsteiner**



## Kindergarten Bodensdorf

Wir durften seit der letzten Gemeindezeitung- Ausgabe viele interessante und schöne Aktivitäten erleben und wollen euch diesmal mittels einer kleinen Fotoreportage daran teilhaben lassen.

Wir hoffen ihr findet Gefallen daran.

Mit lieben Grüßen

*Isabella Winkler-Thaler*







## ■ Im Frühling gab es für unsere Kleinkinder viel zu erleben!

Wir hatten die Gelegenheit mit den angehenden Kindergartenkindern die örtliche Feuerwehr zu besuchen. Dort durften die Kinder Feuerwehrhelme aufsetzen, die Ausrüstung der Feuerwehrautos bestaunen und sich ins Rettungsboot setzen. Ein besonderes Highlight war anschließend das Spritzen von Wasser aus dem Feuerwehrschauch. Nach dieser großartigen Erfahrung und einer Extraprunde durch Bodensdorf wurden die Kinder mit dem Feuerwehrauto zurück zur Kindergruppe gefahren. Als Erinnerung an diesen aufregenden Vormittag erhielten die Kinder ein kleines Geschenk. Ein herzliches Dankeschön geht an die Feuerwehr Bodensdorf sowie an die Familie Steinwender, die uns diesen unvergesslichen Ausflug ermöglicht hat.

Anstatt den Mutter- und Vatertag zu feiern, veranstalteten wir, wie schon des Öfteren, ein gemeinsames Familienpicknick im Garten. Die Kinder überraschten ihre Eltern mit Liedern, einem Spruch, einem selbstgebastelten Geschenk und einem selbstbemalten Blumentöpfchen mit Vergissmeinnicht. Unser Familienfest rundete ein vielfältiges Buffet mit verschiedenen Köstlichkeiten, welche von uns und den Eltern vorbereitet wurden, ab.

### Info zu den Anmeldungen 2025/26:

Diese werden ausschließlich in der Woche von Montag, 13.01.25 bis Freitag, 17.01.25 von 13.00Uhr bis 15.00Uhr persönlich entgegengenommen.

Alternativ kann in diesem Zeitraum auch ein Anmelde-Email gesendet werden.

*Evelin Pobeheim-Terbou & Mokibodo Team*



# KOFLER + KAVALAR ZIMMEREI

Wir möchten Ihre Zukunft mitgestalten!

Traditionelle Handwerkskunst mit über 75 Jahren Erfahrung  
Zimmerei Kofler und Kavalár Betriebs GmbH  
Tel.: 04243/2162  
[office@dein-holzhaus.at](mailto:office@dein-holzhaus.at)





# LAND KÄRNTEN

## Musikschule

Gegendtal | Bodensdorf

### Sehr geehrte Leserinnen und Leser,

Die Musikschule Bodensdorf bietet eine Vielzahl von musikalischen Bildungsangeboten für Kinder, Jugendliche und Erwachsene jeden Alters und jeder musikalischen Erfahrungsstufe. Ob Sie Anfänger sind oder bereits über fortgeschrittene Kenntnisse verfügen, bei uns finden Sie das passende Angebot.

Unser engagiertes Team von qualifizierten Musiklehrerinnen und Musiklehrern steht Ihnen zur Verfügung, um Ihnen individuellen Unterricht in verschiedenen Instrumenten wie Klavier, Gitarre, Trompete, Schlagzeug, Blockflöte oder Posaune anzubieten. Neben dem Instrumentalunterricht bieten wir auch Kurse in Musiktheorie, Ensemblearbeit und Bläserklasse an.

Die Einschreibung für das kommende Schuljahr ist ab sofort möglich. Um sich anzumelden, besuchen Sie bitte unsere Webseite unter [www.musikschule.at](http://www.musikschule.at). Dort finden Sie alle wichtigen Informationen sowie das Anmeldeformular.

Auch eine persönliche Anmeldung vor Ort ist am **Montag, den 09.09.2024 von 16 – 18 Uhr in der Volksschule Bodensdorf** möglich.



Mit musikalischen Grüßen,  
Christian Duss, MDir.  
Trompete u. Musikschulleitung



Bucher Herwig,  
Posaune, Tuba und Tenorhorn



Steiner Susanne, BA MA  
Blockflöte u. Gitarre



Straner Christine  
EMP



Mag. Lippitsch Horst  
Gitarre



Enzi-Thalhammer Christine  
Klavier

Grünanger Siegbert  
Schlagwerk



SCHON?  
GEHÖRT?



## Kunst und Kulturverein Bodensdorf

**Obmann:** Werner Schachner BA MA  
**Tel:** 0650 / 7441420  
**E-Mail:** w.schachner@gmail.com

**KUNST & KULTUR**  
 am Ossiacher See  
 Kunst- und Kulturverein Bodensdorf



### Geschätzte KunstliebhaberInnen! Geschätzte LeserInnen!



Nachdem wir uns in den neuen Räumlichkeiten, am Lobisserweg 2, eingerichtet haben, stehen wir nach einer wunderschönen Eröffnungsfeier für unsere Leser\_innen mit leicht geänderten Öffnungszeiten wieder gerne zur Verfügung.

**Unsere Öffnungszeiten sind:**  
**Dienstag von 16:00-18:00**

(wie gehabt), **Mittwoch von 09:00-**

**11:00** (zum einen gab es von unseren Leser:innen das Ersuchen, auch an einem Vormittag zu öffnen, zum anderen können dadurch Kindergarten und Volksschule die Bibliothek gemeinsam mit den Pädagog\_innen ebenfalls frequentieren, ausleihen, oder einfach die Bibliothek genießen) und am

**Freitag von 17:00-19:00** (besonders geeignet für jene Leser\_innen, welche erst am Abend Zeit zu einem Besuch finden).

**Jeden 1. Samstag im Monat von 09:00-12:00** wird die Bibliothek ebenfalls offen haben (An diesen Tagen wird in Zukunft unter dem Titel „Literaturtreff“ zusätzlich zum Bücherausleihen auch eine Möglichkeit zu Buchbesprechungen und Diskussionen bestehen).



An den Mittwoch-Öffnungszeiten hatten wir schon regen Besuch durch den **Kindergarten Bodensdorf**. Die Pädagoginnen besuchten uns an mehreren Tagen mit den Kindern, welche nächstes Jahr die

Volksschule besuchen werden. Die Kinder zeigten großes Interesse und hatten Spaß. Zudem konnten sie die ersten Schritte zu einem Fundus an Informationen und Geschichten tun.



Auch eine Gruppe angehender Künstlerinnen hat die Bibliothek als Treffpunkt entdeckt. Alle 14 Tage treffen sich, unter der Leitung der erfahrenen Malerin Barbara Kolland, kreative und kommunikative Menschen zum gemeinsamen Gestalten von Bildern. Die nächsten Termine hängen an der Bibliothek aus.



Auch außerhalb unserer neuen Räume ist die Bibliothek aktiv. Unsere nächste Aktion ist eine Lesung im **Kurpark Bodensdorf, am Samstag, den 06.07.2024, 19:30 Uhr**.

Unter dem übergeordneten Titel „Wine and Crime“ liest der Kärntner Krimiautor Roland Zingerle aus seinem neuen Roman. Der Krimi spielt im Milieu der Kärntner Weinbauern.

Dazu auch die aktuelle Buchempfehlung für dieses Mal!

**Einladung zu einer besonderen Lesung**  
 aus dem neuen Krimi von Roland Zingerle

**„Das geerbte Weingut“**  
**KÄRNTENS ERSTER WEINKRIMI**  
 Samstag, 06. Juli 2024, 19:30 Uhr  
 Café Pavillon im Kurpark, 9551 Bodensdorf



Krimilesung durch den Autor!  
 Musikalisch begleitet von Christian „CHL“ Lehner  
 Weinverkostung

**Steindorf**  
 am Ossiacher See

Eintritt frei!

LAND KÄRNTEN  
 Kultur

**WINE & CRIME**  
 — KÄRNTEN / 2024 —

**Zingerle, Roland**  
**„Das geerbte Weingut“**

Detektiv Heinz Sablatnig erbt ein Weingut – von einem Unbekannten. Dieser wurde vergiftet und erteilt Heinz im Te-

stament den Auftrag, seinen Mörder zu finden.

Am Gehöft muss Heinz mit den Enterbten zusammenleben, in dem Wissen, dass jeder hier der Mörder sein könnte: die Tochter und der Bruder des Verstorbenen, ein geistig zurückgebliebener Mitbewohner und zwei Angestellte.

Heinz kommt aber nicht zum Ermitteln, weil er immer wieder gestört wird: Von den Medien, die behaupten, der Kärntner Wein sei giftig, von Weinbauern, die Heinz die Schuld für diese Medienhetze geben, und von privaten Problemen.

Dann wird eine Fahne vom Weingut gestohlen, unter Umständen, die Parallelen zum Mord aufweisen. Bei seinen Nachforschungen stößt Heinz auf die Nachkommen einer uralten Weinbruderschaft, die in der Gegenwart erschreckend viele Fäden ziehen.

Mit den besten Empfehlungen aus Bibliothek und Kunst'V verbleibt Ihr Bibliothekar und Obmann des Kunst- und Kulturvereins Bodensdorf,

*Werner Schachner BA MA*



## ■ Führungen durch das Schutzgebiet Bleistätter Moor

Jeden Dienstag und Donnerstag, ab 4 Personen von 9:30 Uhr – 11:30 Uhr sowie Termine nach Absprache.

Die Führungen laufen bis Oktober. Ferngläser für die Führungen sind vorhanden.

### Anmeldung:

Mag. Ulrike Knely,  
Tel.: 0699/18177737



Bestattung Unschwarz Niederlassung  
Waldheimstraße 1a, Villach-Landskron



Bestattung  
angenehm anders  
www. UNSCHWARZ.at

MOBILE BETREUUNG IM TRAUERFALL  
24 Stunden Telefon 0664 54 53 73 0  
E-Mail villach@unschwarz.eu

Logo of the Austrian Environmental Agency (Umweltbundesamt) and other logos: mittelkärnten, powered by klima foris, KLAR!

## EINLADUNG ZUM WORKSHOP: WAS SIND NEOPHYTEN UND WIE KÖNNEN WIR DAMIT UMGEHEN?

Am **Di.06.08.2024** von 08:30 -12:30 Uhr

WO: Wappensaal der Gemeinde Treffen am Ossiacher See  
Marktplatz 2, 9521 Treffen

Fragen und **Anmeldung** (Verpflegung inklusive) unter:  
**+43 664/ 12 76 811**  
[office@klima-ossiacherseegegendtal.at](mailto:office@klima-ossiacherseegegendtal.at)

Jetzt bei Motor Mayerhofer kaufen  
und zu zweit ins Land des künftigen  
Europameisters reisen!



**Volltreffer!**  
Der Hyundai IONIQ 5 & IONIQ 6

**Go Hyundai, GO!** Den Hyundai IONIQ 5 und IONIQ 6 gibt es jetzt als Tageszulassung - keine Anzahlung, kein Restwertisiko, fixe monatliche Rate **ab € 499,-\*** und on top sind die Modelle prompt verfügbar. So wird Ihr Autokauf zum Volltreffer!

- Keine Anzahlung!
  - Kein Restwert!
  - Prompt verfügbar!
- Exklusiv bei Motor Mayerhofer beim Kauf zwischen 14.6. und 14.7.2024:  
Kostenlose Städtereise für Zwei ins Land des Europameisters.**

Mehr bei Ihrem Hyundai-Experten René Pascal Pichler, 04242/24867-25



**MOTOR MAYERHOFER**  
Willach, Triglavstr. 31, Tel. 04242/24867, [www.motor-mayerhofer.at](http://www.motor-mayerhofer.at)



**HYUNDAI**

\*Freibleibendes Leasingangebot der Arval Austria GmbH. Angebot gültig für die gezeigte Kilometerleistung von 15.000 km/p.a. und einer Vertragslaufzeit von 48 Monaten. Positive Bonität vorausgesetzt. Angebot gültig solange der Vorrat reicht bzw. bis Widerruf. Angebot beinhaltet Fahrzeugleasing, Assistance, Schadenmanagement. Irrtum vorbehalten. Die gesetzliche Vertragsgebühr ist in der Rate nicht enthalten und wird bei Neuverträgen gesondert zu Vertragsbeginn verrechnet. Die angegebene Operating Leasing Rate ist jeweils monatlich vorschüssig zur Zahlung fällig. Arval verrechnet keine gesonderte Bearbeitungsgebühr. Fixe Verzinsung, deren Höhe zum Zeitpunkt der Vertragsaktivierung bestimmt wird, wird während der gesamten Vertragsdauer angewandt. Es gelten die AGB in der aktuellen Fassung. Das Angebot inkludiert keine Haftpflicht- und Kaskoversicherung. Die AGB der Arval und die Versicherungsbedingungen finden Sie hier <http://www.arval.at/fahrer/kundendokumente>. Stromverbrauch IONIQ 5: 16,7 - 19,1 kWh / 100 km, elektrische Reichweite: bis zu 507 km, 77,4 kWh Batterie. Stromverbrauch IONIQ 6: 13,9 - 16,9 kWh / 100 km, elektrische Reichweite: bis zu 614 km, 77,4 kWh Batterie. Die Reichweite und der Verbrauch können abhängig von Straßenverhältnissen, Fahrstil und Temperatur deutlich variieren. (Alle Angaben nach WLTP). Symbolabbildungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten.



## ■ EV Steindorf

Um den Steindorfer Volksschulkindern möglichst früh einen vernünftigen Umgang mit Nahrungsmitteln beizubringen, hat der Elternverein im Schulhof kürzlich ein Hochbeet errichtet und dieses auch gleich gemeinsam mit den Kindern befüllt. Nun können die neuen Hobbygärtner verschiedenen Kräutern und Gemüsesorten beim Wachsen zusehen und bei der wöchentlichen gesunden Jause verkosten. Der Elternverein wünscht den Kindern viel Freude beim „Garteln“. Ein besonderer Dank gilt an dieser Stelle Romana und Anton Latritsch, die das Hochbeet gesponsert und aufgestellt haben!

*Martina Kofler*



## ■ JHV des österr. Kameradschaftsbundes OV Steindorf

Im März 2024 fand die 46. ordentl. Generalversammlung beim Urbani Wirt statt. Der **Obmann OSR Dieter Hardt-Stremayr** eröffnete die JHV mit der Begrüßung der Ehrengäste: ÖKB Präsident Wilhelm Fritz, Vize Präs. BVO Oberstleutnant Michael Wewerka, kath. Pfarrer Jacek Artur Wesoly, Schwarzes Kreuz Geschäftsführer Oberst i.R. Mag. Albin Gotthart, Landesobfrau Herta Wadl, StVO-Obfrau Ingrid de Cillia, die OV Obleute: Walter Hofreiter, Lorenz Pirker, Hubert Schusser, Paul Staudach und die zahlreich erschienen Mitglieder, stellte die Beschlussfähigkeit, sowie die Genehmigung der Tagesordnungspunkte fest. Nach dem Gedenken an die 9 Verstorbenen des Vorjahres, stimmte der Obmann das Lied: „Wahre Freundschaft soll nicht wanken.....“ an.

Anschließend informierte er uns über den Sinn des ÖKB, der im Jahre 1953 gegründet wurde und sprach über sein Bestreben für den Erhalt des Friedens in Freiheit, gerade in dieser weltweit schwierigen Lage.

Im Tätigkeitsbericht gab der Obmann einen Überblick über das abgelaufene Vereinsjahr: Der Ortsverband nahm an zahlreichen Ausrückungen, kirchlichen und kameradschaftlichen Veranstaltungen, an Jubiläumsfeiern, an LV- und BV Sitzungen und an der festlichen Bundesheer Angelobung in Feldkirchen, teil. Es gab auch nette Zusammenkünfte bei Geburtstagen und beim Stammtisch. Sehr interessant war auch der Ausflug zum Bunkermuseum mit Führung am Wurzenpass.

Nach dem ausführlichen Bericht des **Kassiers Johannes Reimann** folgte die Entlastung des Kassiers und des Vorstandes. **ÖKB Präs. Wilhelm Fritz** und **Vize Präs. Oberstlt. Michael Wewerka** überreichten **Maria Augustin** die LVM/S, dem **Ob-**

**mann OSR Dieter Hardt-Stremayr** und der Schriftführerin **Johanna Klammer** Ehrenurkunden mit Dank und Anerkennung für ihre Verdienste. Vom **Schwarzen Kreuz** wurde **Hannelore Moser** das **Goldene Ehrenzeichen für ihre langjährige Tätigkeiten** verliehen.

In den Ansprachen der Ehrengäste wurde der Zusammenhalt unseres OV, der als Kultur- und Traditionsträger die Werte des ÖKB hochhält, anerkennend hervorgehoben.

In den Schlussworten bedankte sich der Obmann bei den Ehrengästen für die lobenden Worte, bei seinen Mitarbeitern für die gute Zusammenarbeit, bei den Fahnenträgern **Wolfgang Ambrosch, Dr. Martin Kiss** und **Günther Grzonka** und bei den **Marketenderinnen Hannelore Moser** und **Susanne Neidhard**. Nach einem gemeinsamen Gebet mit **Pfarrer A. Wesoly** endet die Generalversammlung mit den 4 Strophen des Kärntner Heimatliedes.

Die Wirtsleute „tischten“ auf. Bei Speis und Trank fand nach einiger Zeit die JHV ihren Abschluss.





## Seniorenbund

Voller Harmonie und Wertschätzung der Seniorinnen im Beisein der Senioren aus Steindorf am Ossiachersee erfolgte die Feier am 24.05.2024 in „Buggl im Bach“ beim Gasthaus VOLTE. Bei sehr gutem Essen und anschließend ein Kaffee und Kuchen endete die soziale Kontaktpflege zur Zufriedenheit aller. Ein Danke für die Organisation an unseren Obmann Seppi Bergmann und seinen Stellvertreter



## Ktn. Seniorenring Steindorf

Beim Ostertisch im Gasthaus Bierpeter trafen einander viele Mitglieder unserer Ortsgruppe. Der Obmann OSR Dieter Hardt-Stremayr begrüßte die große Zahl und überreichte Osterpräsente aus bäuerlichen Produkten von Kathrins Buschenschank. Es wurde auch an die Pflegebedürftigen gedacht und ihnen die Osterjause zugestellt.

Gut besucht war die Muttertagsfeier im Gasthaus Huber in Tiffen. Die Seniorwirtin Frieda überraschte uns wieder mit Krapfen, Dankeschön! Danach gab es genügend Zeit weiter fröhlich zu sein und für ein paar Stunden dem Alltag zu entfliehen.

Unsere langjährigen Mitglieder Erwin und Isolde Duller aus Tiffen feierten ihren 96. und 97. Geburtstag. Wir wünschen dem Jubelpaar alles Gute und noch viele gesunde Jahre im Kreise der lieben Familie und den Freunden.

*Johanna Klammer*



## Pensionistenverband



Die Mitglieder der PVÖ-Ortsgruppe Bodensdorf erleben im Gasthof „Urbanwirt“ eine besonders gelungene Muttertagsfeier. Nach der herzlichen Begrüßung durch Obfrau Anni Pilgram wurden die zahlreich erschienenen Mütter und Väter zu Kaffee und Kuchen vom Buffet eingeladen. Ein Höhepunkt des Nachmittags war eine humorvolle Parodie auf Georg Buchers bekannten Sketch „In der Oper“. Zudem begeisterte die Darstellerin mit einer Parodie auf Nana Mouskouri mit ihrem wunderschönen Lied „Weiße Rosen aus Athen“.

Während des Liedvortrages erhielt jedes Mitglied eine weiße Rose als besonderes Muttertagsgeschenk. Die Darbietungen wurden mit großem Applaus bedacht und der Nachmittag klang in geselliger Runde aus.

*Waltraud Eigner*





JETZT NEU!

# GOOD NEWS AUS KÄRNTEN

[www.kärntenportal.at](http://www.kärntenportal.at)



## ■ Musik, Tanz und Tradition beim 54. Steindorfer Jahreskirchtag

Zum 54. traditionellen Jahreskirchtag lädt die Brauchtumsgruppe Steindorf am 22. und 23. Juni 2024 am Freigelände des Piller Saals. Der zweitägige Kirchtag beginnt am Samstag um 20 Uhr mit musikalischer Umrahmung der Musikgruppe „Die 4 Tiroler“, die für heitere Tanzstimmung sorgen. Am Sonntag findet um 9:00 Uhr die Fronleichnamspirozession statt, woraufhin anschließend die „Ebenthaler“ gute Stimmung beim Frühschoppen garantieren. Das Team der Brauchtumsgruppe Steindorf unter Obfrau Lisa-Marie Planer sorgt für Speis und Trank. Neben kulinarischen Schmankerln erfreuen sich auch die kleinen Kirchtagsgäste an einer Hüpfburg und einem Besuch am Kirchtagsstandl. Der Eintritt ist an beiden Tagen frei. Auf Ihr Kommen freut sich die Brauchtumsgruppe Steindorf!



FRANZ MOSER GmbH

# der Hackschnitzler

nachhaltige **BIOPELLETS**

05 98 598  
pellets@derhackschnitzler.at  
8820 Neumarkt  
Bahnhofstraße 50-53

Jetzt bestellen!



Entdecken Sie das neue Herz des Hauses. Ein offener Rezeptionsbereich mit Beratungsinself, ein innovatives Erlebnis-Reich, eine Boutique für ein Stück Feuerberg, die neue Bar als wahrer Hingucker und ein Wintergarten mit traumhaftem Ausblick.



Jetzt entdecken





**KFZ-REPARATUREN**  
vom Fachbetrieb

**KFZ-WERKSTÄTTE**  
**WALTER HUETER**  
DORFSTRASSE 3, 9520 SATTENDORF

Tel.: 04248/29300 Fax: 04248/20922 oder Tel.: 0964 / 3029700  
Email: kfz-hueter@ams.at

Reparatur- & Serviceleistungen jeglicher Art - Karosserie Fachbetrieb -  
Versicherungsabrechnung - Überholung - 55% - Lackierung

Karosserie  
Fachbetrieb

KFZ  
Mechaniker

Kfz-Service  
in alle  
Richtungen

## Currywurst grillen Der Moorteufel Steindorf



Auch im heurigen Jahr veranstalten die Moorteufel Steindorf wieder das beliebte Currywurst grillen im Rahmen des Steindorfer Kirchtages.

Am 22. Juni 2024 erwarten euch beim Vereinsraum der Moorteufel (Seestraße 10) frisch (auf Kohle!!) gegrillte Currywürste mit Pommes Frites und gekühlte Getränke.

Als Highlight treffen um ca. 12:00 die Zechburschen der Brauchtumsgruppe Steindorf ein und laden mit „Gstanzln“ zum traditionellen Steindorfer Kirchtag, der dann am Abend beim Piller Saal stattfindet.

Kommt vorbei und lasst euch die wahrscheinlich besten Currywürste von da bis Texas nicht entgehen!

*Die Moorteufel freuen sich auf euren Besuch*

## Unser Jagdkollege feierte seinen 70. Geburtstag!

Am 18. Mai feierte Dietmar Wenerich im Kreise seiner Familie, Freunden und Jagdkollegen, am Seegrund Kleindienst seinen 70. Geburtstag. Seine Tochter Barbara Jenul hatte auch allen Grund zu feiern, wurde sie doch vor Kurzem „Oma“ und feierte ebenso an diesem Tag ihren Geburtstag. Für Stimmung und die musikalische Umräumung sorgte das Trio MOS! Unter den Gratulanten mischte sich auch unser Pfarrer, Mag. Lic. Jacek Artur Wesoly! Die Gratulanten und Jagdkollegen Mag. (FH) Melanie Ritscher Seppel und Ing. Roland Seppel (RiSE Holz) beschenkten den Jubilar mit einer „Holzbank“, die von unserem Pfarrer gesegnet und im Zuge der Feier auch eingeweiht wurde. Wir wünschen unserem Dietmar noch viele gesunde Jahre und ein kräftiges Weidmannsheil!

*Alexandra Kulnig-Oprießnig*



*Hinten von links: Pfarrer Mag. Lic. Jacek Artur Wesoly, Walter Riepl, Barbara Jenul, Ing. Roland Seppel*

*Vorne von links: Simone Bachmann, Alexandra Kulnig-Oprießnig, Dietmar Wenerich, Mag. (FH) Melanie Ritscher Seppel*

## Gemeinschaftliches Miteinander beim Tag der offenen Tür der Feuer- wehr Steindorf

Steindorf - Am 5. Mai öffnete die Feuerwehr Steindorf ihre Tore für die Bevölkerung und lud zum alljährlichen Tag der offenen Tür ein. Bei strahlendem Sonnenschein und bester Laune kamen zahlreiche Besucher zusammen, um einen Blick hinter die Kulissen der Feuerwehr zu werfen und die Männer und Frauen kennenzulernen, die sich täglich für die Sicherheit der Gemeinschaft einsetzen. Das Programm des Tages war vielfältig und bot für Jung und Alt gleichermaßen spannende Aktivitäten. Die Feuerlöscher-Vorführung stieß auf reges Interesse, während die kleinen Gäste beim speziell für sie konzipierten Kinderprogramm auf ihre Kosten kamen. Hier konnten sie spielerisch mehr über die Arbeit der Feuerwehr erfahren und sich als kleine Helden fühlen. Doch nicht nur die informative Seite stand im Vordergrund - auch das leibliche Wohl wurde nicht vernachlässigt. Köstlicher Kuchen und duftender Kaffee luden zum Verweilen ein, während die Besucher in gemütlicher Atmosphäre miteinander ins Gespräch kamen und sich austauschten.

Es war eine Gelegenheit für alle, sich näher kennenzulernen und die Wertschätzung für die Arbeit der Feuerwehr zum Ausdruck zu bringen. Der Tag der offenen Tür bei der Feuerwehr Steindorf war somit nicht nur ein Ereignis für die Feuerwehr selbst, sondern ein echtes Highlight für die Bevölkerung, dass die Bedeutung des Zusammenhalts und der Solidarität innerhalb der Gemeinschaft unterstrich.

*LM Sebastian Gasser*



**FREIWILLIGE FEUERWEHR  
STEINDORF AM OSSIACHERSEE**

**FEUERWEHRFEST**  
**10. AUGUST 2024**  
**17:00 UHR PILLER SAAL**

- BLAU LICHTBAR
- FREIER EINTRITT
- PREISKEGELN
- GEWINNSPIELE

**FRÜHSCHOPPEN**  
**11. AUGUST 2024**  
**AB 10:30 UHR**

- KINDERHÜPFBURG
- GEWINNSPIELE

AUF EUREN BESUCH FREUT SICH DIE KAMERADSCHAFT DER FF STEINDORF  
DER REINERLÖS KOMMT DER ANSCHAFFUNG NEUER GERÄTSCHAFTEN ZU GUTE





## Freiwillige Feuerwehr Bodensdorf-Tschöran

Die Freiwillige Feuerwehr Bodensdorf-Tschöran blickt auf ein übnungsreiches Frühjahr zurück. Im März wurde die alljährliche ÖFAST (Atenschutzuntersuchung) durchgeführt, wo unsere Atemschutzträger mit voller Ausrüstung einen Parcours in einem bestimmten Zeitintervall absolvieren mussten. Alle teilnehmenden Kameraden konnten dies mit Bravour meistern. Ein besonderer Dank gilt hier an dieser Stelle unserem ATS-Beauftragten und Zugskommandanten Ing. Philipp Augustin. Die Freiwillige Feuerwehr Bodensdorf-Tschöran führte weitere zahlreiche Bezirks-, Gruppen-, Funk-, Atemschutz- und Einsatzübungen im Frühjahr 2024 durch. Vielen Dank an die Beauftragten und Gruppenkommandanten für die Organisation und Durchführung der Übungen.



Im April fuhr eine Abordnung der FF Bodensdorf-Tschöran für das Aufbaugespräch unseres neuen Feuerwehrautos LFA-B, in das Rosenbauer Werk nach Linz. Nach einer Werksbesichtigung wurden die letzten Details für den Aufbau und Ausrüstung des neuen Fahrzeuges finalisiert. Gespannt sind wir auf unser neues Fahrzeug, welches am 11.07.2024, nach langem Warten, endlich bei uns eintreffen wird.

**Treppen wieder schön und sicher**  
mit neuen Stufen nach Maß!

Die Lösung ohne Rausreißen

- ✓ Stufen in Echtholz, Vinyl oder Laminat
- ✓ Ohne Rausreißen in meist nur 1 Tag
- ✓ Der gute Kern der Treppe bleibt erhalten
- ✓ Die preiswerte und langlebige Lösung
- ✓ Während der Renovierung begehbar

PORTAS-Fachbetrieb  
Thomas Münzer - Tischlermeister  
Gerlitzenstr. 54 - 56 • 9521 Trefflen  
☎ 0 42 48/27 93

**PORTAS**  
Europas Renovierer Nr. 1

Besuchen Sie unsere Ausstellung • [www.muenzer.portas.at](http://www.muenzer.portas.at)



Die Freiwillige Feuerwehr Bodensdorf-Tschöran lädt Sie herzlich zum diesjährigen Sommerfest ein, das am Samstag, dem 20.07.2024, stattfinden wird. Die Feierlichkeiten beginnen um 15:00 Uhr beim Rüsthaus Bodensdorf.

Ein besonderes Highlight des Sommerfestes wird die feierliche Einweihung des neuen Löschfahrzeugs LFA-B sein. Diese wird um 17:00 Uhr auf dem Gelände vor der Volksschule Bodensdorf stattfinden.

Für musikalische Unterhaltung ist bestens gesorgt: Die Trachtenmusikkapelle Bodensdorf wird die Veranstaltung feierlich umrahmen. Zusätzlich sorgen das Trio MOS und das MK DJ-Team für ausgelassene Stimmung und Tanzmusik.

Die Freiwillige Feuerwehr Bodensdorf-Tschöran freut sich auf Ihr Kommen und auf ein unvergessliches Fest.

### Veranstaltungsdetails im Überblick:

- **Beginn des Sommerfestes:** 15:00 Uhr, im Rüsthaus Bodensdorf
- **Einweihung des neuen Fahrzeuges:** 17:00 Uhr, am Gelände vor der Volksschule Bodensdorf
- **Musikalische Unterhaltung:** Trachtenmusikkapelle Bodensdorf, Trio MOS, MK DJ-Team

Lukas Sepperer



## 150 JAHRE GEMEINWOHL

Gestützt auf den Gründungsgedanken „Wohlstand verbreiten und sichern“ ist man den Menschen unserer Region verpflichtet. So haben wir in den letzten 10 Jahren rund eine Million Euro für gesellschaftliche und regionale Anliegen bereitgestellt.



### ■ Feuerwehrjugend Steindorf

Am 25. Mai 2024 fand der Bezirksleistungsbewerb der Feuerwehrjugend in Patergassen statt.

Die Feuerwehrjugend Steindorf hat mit 14 Kindern daran teilgenommen und sich dabei mit den Kameraden aus ganz Kärnten gemessen.

Um die Leistung der Kinder ins Rampenlicht zu stellen und Werbung für die Feuerwehrjugend zu machen, wurde mit einigen Attraktionen wie Drehleiter, Polizei, Johanniter und XXL Feuerwehr Hüpfburg Gäste zur Veranstaltung gelockt. Auch die Kinder der Feuerwehrjugend haben dadurch einen unvergesslichen Tag erlebt.

Für die Feuerwehrjugend Steindorf war es die erste Teilnahme an einem Bezirksleistungsbewerb. Es erfolgte die Teilnahme sowohl im Mannschafts- als auch im Einzelbewerb. Eine Mannschaft besteht aus 10 Kindern - aus diesem Grund traten im Mannschaftsbewerb ein Team Steindorf und ein Mixteam Sirnitz/Steindorf an.

Die Mannschaft Steindorf rund um Gruppenkommandat Leonhard Kofler konnte am Bewerbstag mit einer erfolgreichen Leistung überraschen und den 3. Platz erringen. Neben einem wunderschönen Pokal errungen alle Kinder auch jene des Mixteams - das FJLA in Bronze.

Im Einzelbewerb absolvierten die Kinder alle ihre Läufe fehlerfrei und dürfen dafür das KFJBA in Bronze nun mit Stolz tragen.

Beim Heimkommen wurden die Kinder von unseren aktiven Kameraden überrascht und gebührend gefeiert.

Für die Feuerwehrjugend Steindorf war es ein tolles Erlebnis und wir freuen uns jetzt bereits auf die kommende Bewerbungssaison.

*Manuela Unegg*



SANTICUM  
M E D I E N

Ihre Anzeigen-HOTLINE:  
**0650/310 16 90**  
anzeigen@santicum-medien.at



## ■ ASKÖ Bodensdorf

Die Kampfmannschaft hat den Negativlauf beendet und die beiden letzten Spiele klar gewonnen. Es sind noch zwei Spiele zu absolvieren und dann geht es in die verdiente Sommerpause.

Unser Nachwuchs entwickelt sich großartig. Die U 9 hat nach einer Niederlage im Auftaktspiel gegen den SV Treffen alle weiteren Partien gewonnen. Gratulation der Mannschaft und den Trainern. Die U 7 hat sich bei allen vier Turnieren großartig geschlagen. Es ist eine Freude den „Kleinen“ beim Kicken zuzusehen.

Der gesamte Nachwuchs des SV Treffen absolviert seine Heimspiele beim ASKÖ Bodensdorf, da der Sportplatz in Treffen nach der Unwetterkatastrophe im letzten Jahr noch nicht bespielbar ist.

Zu Pfingsten fand heuer zum 31. Mal das traditionelle Pfingstturnier für Hobby- und Altherrenmannschaften statt. Es nahmen Mannschaften aus, Italien, Deutschland, Wien und heimische Teams teil.

Bei den „Alten Herren“ konnte sich die Mannschaft Old Fox gegen das Team der Old Stars, beide aus Triest durchsetzen. Dahinter die „Silver Eagles (Team Slunka)“, die aufgrund des schlechteren Torverhältnisses, ein Tor, das Finale nicht erreichten

Bei den Hobbymannschaften gewann das Team der Pension Gold, aus Magdeburg, dass sich im Finale gegen die Vorjahressieger „Dehybiert“ durchsetzen. Dahinter Los Balerinos und der FC Saufhamton.

Vom 26. bis 31. August 2024 findet ein Fußball- und Erlebniscamp für Kinder von 5 – 14 Jahre statt. Anmeldungen sind jederzeit bei den Trainern oder Funktionären des ASKÖ Soccerzone Bodensdorf möglich.

Fußballbegeisterte Kids können jederzeit vorbeikommen. Die Trainingszeiten sind Dienstag und Donnerstag, derzeit um 17:00 Uhr.

An dieser Stelle möchte ich bei allen Sponsoren und Gönnern des ASKÖ Bodensdorf bedanken, ohne Euch wäre ein Spielbetrieb nicht möglich.




karin meisnitzer • poststraße 22 • 9551 bodensdorf  
tel.: 04243 / 82 79 • mobil: 0650 / 921 40 28  
mail: karin.meisnitzer@gmail.com





### 13. Boccia-Turnier 2024

**Wann: 6. Juli**  
**Anmeldung ab 12 Uhr**  
**Spielbeginn 13 Uhr**

**Wo: Sportplatz Tschöran (Burg)**  
**Wie viel: 4 Personen pro Mannschaft**  
**Nenngeld: 40€**

**Voranmeldung:**  
**Clarissa Pilgram 0660/59 27 123**  
**DI Hannes Pilgram 0664/45 86 728**  
**Im Time Out**

**ACHTUNG: Beschränkte Teilnehmeranzahl!!**  
**Für Speis und Trank ist bestens gesorgt!**




## Todesfälle Bodensdorf/Steindorf/Tiffen

Karl Johann **Rednak**  
Aloisia **Jakobitsch**  
Udo **Maintzer**

Karl **Gfrerer**  
Ludmilla **Fischer**  
Kornelia **Zofall**





## ■ Der SCO berichtet ...

Am 27. April 2024 fand im Sportheim des SCO Bodensdorf die 53. Jahreshauptversammlung statt. Nach den Berichten der einzelnen Sektionen wurde der Vorstand einstimmig von den anwesenden Mitgliedern neu gewählt:



**Obmann:** Werner Ritzinger **Stellvertreter:** Rainer Gollob und Thomas Freunschlag

**Schriftführerin:** Verena Fest

**Kassier:** Bernd Neudert **Stellvertreterin:** Karin Petutschnig

**Kassaprüfer:** Hannes Pilgram und Günther Schabus

**Sektion Kegeln:** Rainer Furlan **Sektion Tennis:** Harald Freunschlag **Stellvertreter:** Stefan Gasser und Emil Opriesnig **Sektion Tischtennis:** Horst Schätzer, **Stellvertreterin:** Martina Cramer **Sektion Tanzen:** Anton Brunner **Sektion**



**Radsport:** Bernd Neudert. Wir wünschen dem neugewählten Vorstand erfolgreiche Jahre.

**Tischtennis:** Im Rahmen der Jahreshauptversammlung wurden die Meister der Kärntnerliga Tischtennis für die Saison 2023/2024 feierlich geehrt. Wir gratulieren den Gewinnern herzlich zu diesem herausragenden Erfolg und sind stolz auf ihre beeindruckende Leistung!



## ■ IDC-Tanz-Europameisterschaften in St. Veit/Glan

### Spitzenplätze Für Dörflertänzerinnen!!

Es war ein großes Wochenende für die Tanzszene in Kärnten. **Erstmalig** wurden am 3. und 4. Mai 2024 die IDC (International Dance Challenge) Europameisterschaften in **Österreich** ausgetragen, organisiert und veranstaltet vom **Tanzstudio Inna Dörfler** aus Bodensdorf/Ossiachersee in Partnerschaft mit IDC. Seit Herbst 2023 wurde an der Organisation und den Vorbereitungen für über 500 Tänzer aus 11 Nationen gearbeitet – und seit Herbst trainierten auch die Dörfler-Tänzerinnen noch intensiver an ihren Tänzen. Zuerst war am 6. April in Ossiach die Qualifikation zu schaffen. Der 4. Mai war dann der große Tag: In 4 Kategorien („Kinder Open, MTV-Com-



mercial, Open Junior, MTV Commercial Junior“) gingen die Dörfler-Tänzerinnen vor internationaler Jury ins Rennen – und **brachten 3 x 1. Plätze und 2 x 2. Plätze nach Hause!** Ganz besonders freut uns der Erfolg unserer **Hip-Hop Mädels aus Steindorf (1. Platz mit Tanz „STEPHANIE“)** Diese Gruppe gibt es erst seit September 2023 (Trainerin Daria Kulik), schafften dennoch auf Anhieb die Qualifikation Anfang April in Ossiach und standen bei den EM in St. Veit erst zum zweiten Mal auf großer Bühne bei einem Wettkampf. Wir gratulieren herzlich zu ihrem ersten großen Erfolg!!!

**JUNG-MAMAS AUFGEPASST!!! NEU im Tanzstudio Inna Dörfler! MAWIBA Mama-Baby-Tanz für Mamas mit Baby im Trage-Tuch!** Tanzen, lachen und andere Mamas kennenlernen und sanft den Becken-Boden trainieren. **Info: 0669 1716 3771 (Inna) Mail: tanzstudio@gmx.at Web: www.mawiba.net**

## ■ Auszug der Lärmschutzverordnung

Aufgrund von vermehrten Anfragen erhalten Sie einen Auszug aus der Lärmschutzverordnung:

... Wer ungebührlicher Weise störenden Lärm erregt, begeht eine Verwaltungsübertretung. Unter störendem Lärm sind die wegen ihrer Lautstärke für das menschliche Empfindungsvermögen unangenehm in Erscheinung tretende Geräusche zu verstehen.

... Störender Lärm wird jedenfalls ungebührlicher Weise erregt durch: Singen, Musizieren, Kegeln, den Betrieb von Musikgeräten oder Radios u.a. Tätigkeiten in Wohn- und Kurgebieten sowie in unmittelbarer Nähe von bewohnten Objekten in der Zeit von 22:00 Uhr bis 08:00 Uhr;

... den Betrieb von Maschinen und Geräten, wie Ketten- und Kreissägen u.ä., die im Freien einen 50 Dezibel übersteigenden Lärm erzeugen, in Wohn- und Kurgebieten, Siedlungen sowie in der Nähe von bewohnten Objekten an Sonn- und

Feiertagen überhaupt und an Werktagen von 12:00 bis 14:00 Uhr in der Zeit vom 01. Juni bis 30. September jeden Jahres und von 20:00 Uhr bis 08:00 Uhr ganzjährig; ausgenommen von diesem zeitlichen Verbot sind Maschinen und Geräte, welche ausschließlich zur Pflege der öffentlichen Park- und Grünanlagen eingesetzt werden – an Werktagen in der Zeit von 07:00 Uhr bis 20:00 Uhr.

... Die Benützung von motorbetriebenen Rasenmähern in Wohn- und Kurgebieten, in Siedlungen sowie in der Nähe von bewohnten Objekten an Sonn- und Feiertagen überhaupt und an Werktagen von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr in der Zeit vom 01. Mai bis 31. Oktober und von 20:00 Uhr bis 08:00 Uhr ganzjährig; ausgenommen von diesem zeitlichen Verbot sind Maschinen und Geräte, welche ausschließlich zur Pflege der öffentlichen Park- und Grünanlagen eingesetzt werden – an Werktagen in der Zeit von 07:00 Uhr bis 20:00 Uhr.

**Die gesamte Verordnung finden Sie unter [www.steindorf.gv.at](http://www.steindorf.gv.at) Amtstafel/Verordnungen**



Konsumerhebung

### Wieso teilnehmen?

Die Ergebnisse der Konsumerhebung fließen in viele wichtige sozialpolitische Entscheidungen ein, die das Leben von uns allen betreffen. Denn sie liefern wesentliche Erkenntnisse über die Lebenssituation und das Konsumverhalten von Haushalten in Österreich. So sind die Ergebnisse etwa maßgeblich für die Zusammenstellung des „Warenkorbes“ des Verbraucherpreisindex, der ein Maßstab für die allgemeine Preisentwicklung oder Inflation in Österreich ist.

### Was ist zu tun?

1. Beantwortung des ersten Fragebogens persönlich mit einer Erhebungsperson
2. 14 Tage Haushaltsbuchführung, wahlweise auf Papier oder online
3. Beantwortung des zweiten Fragebogens

**Wir bitten die ausgewählten Haushalte sehr herzlich um ihre Teilnahme** und sind bemüht, diese so angenehm wie möglich zu gestalten:

- Die Mitarbeit ist freiwillig und wird mit einem 50-Euro-Einkaufsgutschein honoriert, der alternativ auch für ein österreichisches Naturschutzprojekt der Bundesforste zur Moorrenaturierung gespendet werden kann.
- Die Führung eines Haushaltsbuches verschafft einen guten Überblick über die täglichen Ausgaben.

- Die Eintragungen ins Haushaltsbuch können bequem online auf PC, Tablet oder Smartphone vorgenommen oder traditionell in ein Papierhaushaltsbuch eingetragen werden.

### Datenschutz

Statistik Austria erstellt im öffentlichen Auftrag hochwertige Statistiken und Analysen über die Gesellschaft und Wirtschaft Österreichs. Datenschutz und Geheimhaltung haben dabei oberste Priorität und unterliegen strengen gesetzlichen Regelungen. Darüber hinaus können Sie darauf vertrauen, dass Ihre Angaben ausschließlich statistischen Zwecken dienen.

Nähere Informationen finden Sie in der Datenschutzinformation für die Konsumerhebung 2024/25.

### Praktische Hinweise

Für eine rasche und genaue Beantwortung einiger Fragen kann es sinnvoll sein, Unterlagen, etwa über regelmäßige Ausgaben (z. B. für Wohnen, Energie, Versicherungen), zur Hand zu haben. Während der 14-tägigen Haushaltsbuchführung hilft Ihnen das Sammeln von Kassabelegen alle Ausgaben vollständig aufzuzeichnen.

### Haben Sie noch Fragen?

Das Erhebungsteam beantwortet Ihnen gerne Ihre Fragen zu dieser Erhebung:

Telefon: (01) 71128 8967 (Mo–Fr 9:00–15:00 Uhr)

E-Mail: [konsum-online@statistik.gv.at](mailto:konsum-online@statistik.gv.at)

Weitere Informationen zur Konsumerhebung 2024/25 finden Sie unter <https://www.statistik.at/konsum>.

## ■ „Gackerl ins Sackerl“

In der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See wurden bereits vor einigen Jahren Hundetoiletten aufgestellt und wir freuen uns, dass diese von vielen Hundehaltern angenommen werden. Mit dieser Einrichtung wird dem Anfall von „Hundstrümmerl“ entlang von Gehwegen, Wanderwegen, Kinderspielplätzen und Grünanlagen in unserer Gemeinde entgegenwirkt. Leider gibt es nach wie vor Hundehalter, die Verlassenschaften ihres Hundes an Ort und Stelle liegen lassen. Bitte tragen Sie aktiv zur Vermeidung von Verunreinigungen durch Hundekot bei, indem Sie, liebe Hundebesitzer, bei Spaziergängen immer darauf achten, „Gassibeutel“ verfügbar zu haben, die den Gassi Sack-Spender zu entnehmen sind. Hundekot ist eine Infektionsquelle für Menschen und Tiere sowie ein Nährboden für Bakterien, Würmer und ein unappetitlicher Anblick. Die ist nicht nur ärgerlich, sondern birgt auch gesundheitliche Gefahren für andere Tiere und die Menschen. Denken Sie daran, dass besonders Kinder, Nutztiere und Hunde (auch Ihr Hund!) durch Hundekot gefährdet sind und nehmen Sie den Hundekot auf. Jeder Hundehalter kann selbst dazu beitragen, dass Mensch und Hund gut miteinander leben können. Bitte nehmen Sie Rücksicht! **Nicht nur Hundehaufen, auch Exkremente von Pferden hinterlassen sichtbare und auch riechbare Spuren. Pferdeäpfel haben auf Geh- und Radwegen nichts verloren! Für eine saubere Gemeinde bitten wir alle Hunde- und Pferdebesitzer um ein aktives Mitwirken! Danke.**

## Problemstoffsammlung

Gemeinde Steindorf am Ossiacher See

**Samstag, 29. Juni 2024**

|                   |  |
|-------------------|--|
| 08.30 – 09.15 Uhr | Tiffen (Volksschule)                   |
| 09.45 – 10.30 Uhr | Steindorf (Gasthof „Zum Dorfheurigen“) |
| 11.00 – 12.00 Uhr | Bodensdorf (Parkplatz Gemeindeamt)     |

Folgende Problemstoffe werden gesammelt:

- **Feste Abfälle** Fette, Kitten, Kosmetika, Farben und Lacke, feste Kleber.
- **Flüssige Abfälle** Abbeizmittel, Autopflegemittel, Desinfektionsmittel, Fleckputzmittel, Holzschutzmittel, Kaltreiniger, flüssige Lacke und Kleber, Lösungsmittel, Metallputzmittel, Möbelpflegemittel, Rostschutzmittel, Altöle bis 50 lt.
- **Säuren und Laugen** Schwefel-, Natronlauge, Salzsäure, Säuren und Laugen in getrennten Übergebinden, Fotochemikalien.
- **Pestizide und Gifte** Schädlingsbekämpfungsmittel, Unkrautvertilgungsmittel, Düngemittel, Pflanzenbehandlungsmittel.
- **Sonstige Chemikalien** Aus Sicherheitsgründen so anliefern, dass noch Analysen durchgeführt werden können.
- **Leergebinde** von Farben und Lacken, Putzlappen.
- **Batterien** Autobatterien, Knopf-, Rund- und Flachbatterien.
- **Leuchtstoffröhren** (nur in Kartons verpackt).
- **Spraydosen**
- **Altmedikamente**

Bitte bringen Sie Ihre Problemstoffe **sortiert** zur angegebenen Zeit zu Ihrer Sammelstelle.

Beachten Sie, dass Problemstoffe **nicht vorher** am Sammelort deponiert werden dürfen.

Sie gefährden damit Kinder und Tiere, vor allem aber auch unsere Umwelt!

**Achtung:** Es werden keine Problemstoffe aus gewerblichen Betrieben und Arztpraxen angenommen!



| RESTMÜLL - DIENSTAG<br>Bereich Bodensdorf – Unterberg |        |    |               |    |               |    |        |
|---|--------|----|---------------|----|---------------|----|--------|
| 2-wöchentlich   |        |    | 4-wöchentlich |    | 8-wöchentlich |    |        |
| DI  | 11.06. | DI | 23.07.        | DI | 11.06.        | DI | 11.06. |
| DI  | 25.06. | DI | 06.08.        | DI | 09.07.        | DI | 06.08. |
| DI  | 09.07. | DI | 20.08.        | DI | 06.08.        |    |        |

| RESTMÜLL - MITTWOCH<br>Bereich Unterberg, Steindorf und Tiffen |        |    |               |    |               |    |        |
|--|--------|----|---------------|----|---------------|----|--------|
| 2-wöchentlich  |        |    | 4-wöchentlich |    | 8-wöchentlich |    |        |
| MI   | 12.06. | MI | 24.07.        | MI | 12.06.        | MI | 12.06. |
| MI   | 26.06. | MI | 07.08.        | MI | 10.07.        | MI | 07.08. |
| MI   | 10.07. | MI | 21.08.        | MI | 07.08.        |    |        |

| RESTMÜLL - DIENSTAG<br>Winkl-Ossiachberg u.<br>Ossiachberg |        |               |        | RESTMÜLL - MITTWOCH<br>Golk u. Ossiachberg |        |               |        |
|--|--------|---------------|--------|--|--------|---------------|--------|
| 4-wöchentlich  |        | 8-wöchentlich |        | 4-wöchentlich                              |        | 8-wöchentlich |        |
| DI   | 25.06. | DI            | 23.07. | MI   | 26.06. | MI            | 24.07. |
| DI   | 23.07. | DI            | 17.09. | MI   | 24.07. | MI            | 18.09. |
| DI   | 20.08. |               |        | MI   | 21.08. |               |        |

| GELBER SACK<br>Bodensdorf, Stiegl bis AHA-<br>Seniorenzentrum |        |    |        | GELBER SACK<br>ab AHA-Seniorenzentrum in<br>Richtung Steindorf |        |    |        |
|---|--------|----|--------|--|--------|----|--------|
| 4-wöchentlich   |        |    |        | 4-wöchentlich  |        |    |        |
| DO  | 06.06. | DO | 01.08. | FR   | 07.06. | FR | 02.08. |
| DO  | 04.07. | DO | 29.08. | FR   | 05.07. | FR | 30.08. |

**Wir bitten Sie Ihre Restmülltonne, den „Gelben Sack“ oder den Altpapier-Container bis spätestens 6 Uhr am Tag der Abfuhr, an der Grundstücksgrenze bzw. Hauseinfahrt bereit zu stellen!**

| Altpapier<br>Bodensdorf I   |        |    |        | Altpapier<br>Bodensdorf u. Steindorf II   |        |    |        |
|---|--------|----|--------|---|--------|----|--------|
| FR  | 05.07. | FR | 27.09. | FR  | 07.06. | FR | 30.08. |
| FR  | 19.08. |    |        | FR  | 19.07. |    |        |
| Alte Maut, Bachweg, Binderweg, Burgweg, Feldweg, Gerlitzstraße, Gustav-Renker-Weg, Im Stampf, Leitenweg, Lindenweg, Lobisserweg, Martin-Luther-Weg, Neßlbachweg, Rabenbachweg, Kirschenweg, Rosenweg, Schulweg, Seeblickstraße, Siedlerweg, St. Josefs Straße, Trattenweg, Tschöraner Weg, Waldweg, Wiesenweg, Im Birkacker, Winkl Ossiachberg/Ossiachberg, 10.-Oktober Straße, Weingartenweg |        |    |        | Am Buchenhain, Angerweg, Bahnhofstraße, Bahnweg, Birkenweg, Erlenweg, Eschenweg, Falknerweg, Fasanenweg, Fischerweg, Gartenweg, Golfweg, Helmut-Wobisch-Weg, Jägerweg, Klebensteiner Weg, Hangweg, Mühlenweg, Neubauweg, Sonnenweg, St.-Urban-Weg, Unterberger Weg, Bundesstraße Bdf.u.Stdf. Poststraße, Seeblickweg, Stieglweg |        |    |        |

| Altpapier<br>Steindorf und Tiffen  |        |    |        |
|--|--------|----|--------|
| FR   | 21.06. | FR | 13.09. |
| FR   | 02.08. |    |        |
| Ossiachberg, Bergstraße, Dammweg, Dorfstraße, Eichenweg, Golk, Kirchweg, Poststeig, Seestraße, Strandweg, Uferweg, Lindenstraße, Apetig, Bichl, Burgrad, Langacker, Nadling, Pfaffendorf, Regin, Sonnberg, Tiffen, Tscherneitsch |        |    |        |

**Ansprechperson im Gemeindeamt:**

Bettina Schleicher  
Tel. 04243/ 8383-26  
[bettina.schleicher@ktn.gde.at](mailto:bettina.schleicher@ktn.gde.at)

### Windelsäcke

Die Säcke können von Eltern mit Kleinkindern, aber auch Menschen mit gesundheitlicher Einschränkung, bei uns im Gemeindeamt **GRATIS** abgeholt werden. Die vollen Säcke werden am Entleerungstag der Restmülltonne von der Firma Huber-Entsorgung kostenlos mitgenommen.

**Windelsäcke mit anderem Inhalt werden nicht mitgenommen!!**

### Recyclinghof Feldkirchen

Unterglan 43, 9560 Feldkirchen, Tel: 04276/2080

**Öffnungszeiten:** MO 7 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr, MI und FR: 8 bis 12 Uhr und 14 bis 16.30 Uhr

**SPERRMÜLL** kann ganzjährig abgegeben werden, Die Bezahlung erfolgt bei der Übernahme!  
**PROBLEMSTOFFE** werden aus Haushalten kostenlos und aus Gewerbe-Betrieben gegen Verrechnung entgegengenommen. Problemstoffe sind z. B.: Lacke, Säuren, Pestizide, Altmedikamente, Batterien, Spraydosen Leuchtstoffröhren usw.

### Altstoffsammelstelle Bauhof

Rabenbachweg 1, 9551 Bodensdorf

**Öffnungszeiten:** jeden 01. und 03. Samstag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr

Entsorgung der Altstoffe gilt nur für Privathaushalte der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See  
Folgende Altstoffe werden angenommen: Glasflaschen, Kartonagen, Styropor, Alteisen



## ■ TOURISMUS

### Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Gastgeberinnen und Gastgeber, liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

#### Tourismusinformation Bodensdorf

Wir freuen uns Ihnen mitzuteilen, dass seit 18.05.2024 die Tourismusinformation in Bodensdorf wieder für Sie geöffnet hat. Andrea Schmerlaib freut sich auf Ihren Besuch in der Tourismusinformation Bodensdorf.

#### Echte Hingucker am Ossiacher See: LED-Walls machen Digitalisierung sichtbar!

Im Frühjahr wurden die beiden LED-Walls (Annenheim und Bodensdorf) offiziell in Betrieb genommen. Veronika Zorn-Jäger: „Wir freuen uns, dass wir die Vielseitigkeit des Ossiacher Sees mit dem Dreiklang Natur, Sport und Kultur nunmehr auch digital unseren Gästen und Einheimischen präsentieren können.“ Vorstandsmitglied Josef Mitterer: „Die positiven Reaktionen und vielen Anfragen der Werbetreibenden aus dem Tourismus zeigen, wie wichtig dieses Projekt ist. Weitere Standorte sind angedacht.“ Gebucht werden kann Werbezeit für eine Woche, ein Monat, sechs Monate oder ein Jahr über den Tourismusverband Gerlitzten Alpe – Ossiacher See (Tel.: + 43 4248 2336) oder unter [treffen@ossiachersee.info](mailto:treffen@ossiachersee.info). Standort: Bodensdorf



© Simone Aitiani

#### 50 Jahre Gäste-Ehrung der Pension Sorli

Für 50 Jahre Urlaub in Bodensdorf wurde Herr Dr. Dirk Hänisch aus Berlin von Frau Mag. Eva Hoffmann Vorsitzende Stellvertreterin des Tourismusverbandes Gerlitzten Alpe - Ossiacher See im Beisein vom Tourismusreferenten der Gemeinde Steindorf, Herrn Dipl.-Ing. Arno Blasge geehrt. Die Feier fand im schönen Ambiente beim Stoffwirt statt. Bekanntschaft mit Bodensdorf machte Herr Hänisch 1974 bei seinem ersten Urlaub mit seinen Eltern und Geschwistern. Seit mittlerweile 30 Jahren verbringt Herr Hänisch seinen Urlaub im Hause der Familie Sorli. Seine Ehefrau Corinna begleitet ihren Mann nun schon seit 25 Jahren nach Bodensdorf und wurde dafür ebenfalls gebührend geehrt. Mögen noch viele Urlaube in Bodensdorf folgen.



Von links nach rechts: Erich und Veronika Sorli, Dirk und Corinna Hänisch, Tourismusreferent DI Arno Blasge und Tourismusverband Vorsitzende-Stellvertreterin Mag.

Eva Hoffmann

#### Ossiacher See Schifffahrt – Schifffanlegestelle Annenheim

Seit 8. Juni ist die neue Schifffanlegestelle in Annenheim wieder in Betrieb. Den aktuellen Schiffsplan finden Sie auf der Website der Ossiacher See Schifffahrt: <https://ossiachersee-schifffahrt.at/>.

Dank der Zusammenarbeit und finanziellen Unterstützung des TVB Gerlitzten Alpe – Ossiacher See konnte hier eine zeitgemäße Anlegestelle geschaffen werden, welche auch gut für beeinträchtigte Personen, Radfahrer und Kinderwagen zugänglich ist.

Mit dem bewährten Info-Segel und dem Tor aus Cortenstahl gelang es, ein einheitliches Bild der Schifffanlegestellen am Ossiacher See, wie auch schon zuvor in Sattendorf, Ossiach und Landskron, zu gestalten. Auch heuer startet die „neue Bühne villach“ mit ihrer Veranstaltungsreihe „Theater am Schiff“ 2 Monate (Mai – Juni) lang von Ossiach

#### Druckfrisch

Die neue Ausgabe der Broschüre Gerlitzten Alpe – Ossiacher See entdecken liegt nun zur Mitnahme in den Tourismusinformationen in Sattendorf und Bodensdorf auf.

Lassen Sie sich inspirieren und entdecken Sie viel Interessantes rund um den Ossiacher See und die Gerlitzten Alpe!

#### Sommer-Veranstaltungen des Tourismusverbandes:

Durchführung und Finanzierung: Tourismusverband Gerlitzten Alpe – Ossiacher See, EINTRITT FREI! (Ausgenommen Theaterwagen Porcia) Programmänderungen vorbehalten!

18.06.2024 20:00 Uhr Folklore Abend - Almrausch, Hotel Sonnenhügel, Sattendorf

27.06.2024 20:00 Uhr TK Tiffen, Park am See, Bodensdorf

29.06.2024 09:00 Uhr Alpe Adria Swim Cup, Park am See, Bodensdorf

30.06.2024 11:00 Uhr Almrausch, Almkirchtage Pöllingerhütte, Treffen am Ossiacher See

Juli & August, montags 17:00 Uhr Bodensdorfer Bauernmarkt Dorfplatz Bodensdorf, gegenüber Spar-Markt,

04.07.2024 20:00 Uhr Holta Hütt'n Musi, Park am See, Bodensdorf

11.07.2024 20:00 Uhr TMK Bodensdorf, Park am See, Bodensdorf

11.07.2024 18:30 Uhr Rippale-Abend mit Folklore Almrausch, Tenniscenter Annenheim

17.07.2024 20:00 Uhr Live Musik, Café / Bar Biero, Bodensdorf

26.07.2024 20:00 Uhr Gerd Schuller & Friends, Strandbar by Seehotel Hoffmann, Steindorf

31.07.2024 20:00 Uhr Live Musik, Café / Bar Biero, Bodensdorf

08.08.2024 20:00 Uhr TMK Bodensdorf, Park am See, Bodensdorf

10.08.2024 18:00 Uhr Seeuferfest des WSCO, Seepark, Annenheim

11.08.2024 11:00 Uhr Jazz Matinée, Seepark, Annenheim

14.08.2024 20:00 Uhr Big Band Wörthersee, Park am See, Bodensdorf

15.08.2024 18:30 Uhr Theaterwagen Porcia, Kinderstück + 20:00 Uhr Theaterwagen Porcia, Hauptstück, Seepark, Annenheim

22.08.2024 19:00 Uhr Vokalsolisten, Seepark, Annenheim

29.08.2024 19:00 Uhr Oberkrainer Polka Walzer Abend, Seepark, Annenheim



Mag.<sup>a</sup> Veronika Zorn-Jäger,

Vorsitzende Tourismusverband



Mag.<sup>a</sup> Eva Hoffmann,

Vorsitzende-Stv. Tourismusverband

**Das Team des Tourismusverbandes Gerlitzten Alpe – Ossiacher See wünscht Ihnen und Ihren Lieben einen erfolgreichen Sommer!**



**RAIFFEISENBANK OSSIACHER SEE**

10.-Oktober-Straße 2, 9551 Bodensdorf

Tel.: 04243 20 07-0

E-Mail: info@rboss.at

www.raiffeisen.at/ktn/ossiacher-see

**Raiffeisenbank  
Ossiacher See**



# DREH DAS LEBEN LAUTER!

**HOL DIR DEINE JBL WAVE  
100TWS ZU DEINEM  
GRATIS JUGENDKONTO!**



**Du willst mehr als ein Konto? Dann hol dir jetzt dein Raiffeisen Jugendkonto und profitiere von vielen Vorteilen!**

- » **Gratis Kontoführung**
- » **Gratis Unfallversicherung**
- » **Gratis Internetbanking**
- » **Debitkarte mit Kreditkartenfunktion**

**Du denkst das war's schon? Falsch gedacht!**

Als Raiffeisen Jugendkontoinhaber bekommst du eine Raiffeisen-Club-Karte. Diese ist der magische Schlüssel zu deiner Club-Vorteilswelt. Konkret bedeutet das für dich:

- » Ermäßigte Tickets für Top-Events & Konzerte in ganz Österreich
- » Vorteile & Rabatte bei hunderten Partnern in der Region
- » Satte Vergünstigungen europaweit mit European Youth Card-Funktion

Am besten du lädst dir gleich die **Club-App** auf dein Smartphone. Damit hast du alle Vorteile des Clubs immer und überall griffbereit. Wir haben übrigens noch weitere Apps im Repertoire, die dir dein Online Banking-Leben erleichtern.

Zum einen gibt es da noch unsere bewährte **Mein ELBA-App** mit vielen praktischen Funktionen. Mit dieser App kannst du easy vom Smartphone aus deine Bankgeschäfte erledigen und hast deine Finanzen schön im Überblick. Selbstverständlich hast du auch die Möglichkeit ganz klassisch bei **Mein ELBA** – Online Banking einzusteigen.

Zum anderen gibt es jetzt BRANDNEU unsere \*trommelwirbel\* **RaiPay-App**. Mit dieser App kannst du schnell und einfach kontaktlos bezahlen, Geld beheben und sogar Geld senden. Deine Debitkarte kannst du aber auch problemlos bei Apple Pay, Gramin Pay und Bluecode aktivieren.

Hier nochmal ein kleiner Überblick über die Raiffeisen-Apps die dir zur Verfügung stehen. Scanne den QR-Code, downloade die App und profitiere von den Vorteilen:

#### RAIFFEISEN CLUB-APP



#### MEIN ELBA-APP



#### RAIPAY



**Noch was unklar?**

**Wir beraten dich gern auch vor Ort!**



**Markus Mülle**

Tel.: 04243 2007-51022

E-Mail: markus.mulle@rboss.at



**Elke Stehring**

Tel.: 04243 2007-51030

E-Mail: elke.stehring@rboss.at

#### ANKÜNDIGUNG

## GENERALVERSAMMLUNG

Mittwoch, 03. Juli 2024, beim Stofflwirt

**WIR  
MACHT'S  
MÖGLICH.**